

In this description, the bearings refer to the SCOPQ coordinates (Zone 7) NAD 83 and the distances are given in metres (SI).

Ministère des Ressources naturelles  
Service de l'arpentage  
Charlesbourg, 1 December 1998

Prepared by: JEAN-PIERRE LACROIX,  
*Land surveyor*

D-130/1

2703

Gouvernement du Québec

**O.C. 168-99, 3 March 1999**

An Act respecting municipal territorial organization  
(R.S.Q., c. O-9)

Rectification of the territorial boundaries of Ville de Maple Grove and validation of acts performed by Ville de Beauharnois

WHEREAS the territorial boundaries of Ville de Maple Grove are bordered by water;

WHEREAS that municipality wants to extend its territorial boundaries in the water in order to include Îles-de-la-Paix, located in Lac Saint-Louis;

WHEREAS Ville de Beauharnois has acted without jurisdiction in that territory;

WHEREAS in accordance with section 179 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), the Minister of Municipal Affairs transmitted to both municipalities a notice containing the proposed rectification and the validation of acts he intended to submit to the Government;

WHEREAS Ville de Maple Grove informed the Minister of Municipal Affairs that it agreed on the proposition;

WHEREAS Ville de Beauharnois informed the Minister of Municipal Affairs that it disagreed on the proposition;

WHEREAS in accordance with section 181, the Minister of Municipal Affairs asked both municipalities to publish the proposed rectification;

WHEREAS the proposed rectification was published in the territory of both municipalities and the Minister received objections;

WHEREAS in accordance with section 184 of the Act respecting municipal territorial organization, the Minister of Municipal Affairs requested that the Commission municipale du Québec hold a public hearing on the proposed rectification;

WHEREAS on 15 June 1998, the Commission municipale du Québec transmitted its report to the Minister of Municipal Affairs recommending him to carry on the procedure of rectification of territorial boundaries;

WHEREAS under sections 178 and 192 of the Act respecting municipal territorial organization, the Government may rectify the territorial boundaries of the municipalities to clarify them and validate the acts performed without right by a municipality in respect of a territory not subject to its jurisdiction;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

To rectify the territorial boundaries of Ville de Maple Grove and to validate the acts performed by Ville de Beauharnois, as follows:

1. The description of the territorial boundaries of Ville de Maple Grove comprises the territory described by the Minister of Energy and Resources on 24 August 1993; the description appears as Schedule A to this Order in Council.

2. The rectification has effect from 1 June 1918.

3. No allegation of illegality may be raised against acts performed by Ville de Beauharnois on the ground that it had no jurisdiction over the territory described in Schedule A.

4. Ville de Beauharnois must, from the date of coming into force of this Order in Council, cease to administer the territory described in Schedule A.

5. This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

**SCHEDULE A****OFFICIAL DESCRIPTION OF THE LIMITS OF THE  
PROPOSED AQUATIC TERRITORY FOR VILLE DE  
MAPLE GROVE, IN THE MUNICIPALITÉ  
RÉGIONALE DE COMTÉ DE BEAUHARNOIS-  
SALABERRY**

A territory located in front of Ville de Maple Grove, in the Municipalité régionale de comté de Beauharnois-Salaberry, comprising part of Lac Saint-Louis and the islands within the limits described hereafter, namely: starting from the apex of the northwestern angle of lot 48 of the cadastre of Paroisse de Saint-Clément; thence, successively, the following lines and demarcations: northerly, a straight line perpendicular to the general direction of the shore of Lac Saint-Louis, in that sector, to the irregular line passing halfway between the south shore of Île Perrot and the north shore of the islands that are part of the cadastres of the parishes of Saint-Clément and of Saint-Joachim-de-Châteauguay; the said centre line going downstream in Lac Saint-Louis to the extension of the last segment of the irregular line passing halfway between the islands that are part of the cadastre of Paroisse de Saint-Clément and those that are part of the cadastre of Paroisse de Saint-Joachim-de-Châteauguay; the said extension and the said irregular line passing halfway to the straight line linking the eastern extremity of lot 552 of the cadastre of Paroisse de Saint-Clément and southern extremity of lot 372 of the cadastre of Paroisse de Saint-Joachim-de-Châteauguay; southerly, a straight line to the apex of the northern angle of lot 1 of the cadastre of Paroisse de Saint-Clément; finally, westerly, the shore of Lac Saint-Louis to the starting point; the said limits define the proposed aquatic territory for Ville de Maple Grove.

Ministère de l'Énergie et des Ressources  
Service de l'arpentage  
QUÉBEC, 24 August 1993

Prepared by: GILLES CLOUTIER,  
*Land surveyor*

M-23

2704